

Operating Instructions for Waterproof Digital Thermometer DFP450W

Temperature Range: -40 to 450°F (-40 to 232°C)
Resolution: Tenth Degree
Response Time: Less than 6 seconds
Battery: Two 1.5V #LR44 included with low battery indicator



Buttons: ON/OFF, MODE, °F/°C

Power On/Off: Press the ON/OFF button to turn on. The current temperature will be displayed when the instrument is ready to use. To turn off, press the ON/OFF button for one second, display shows **“OFF”** for 3 seconds then the unit turns off.

Changing °F to °C: The temperature conversions can be changed from Fahrenheit to Celsius by pressing the °F/°C button.

To Hold the Current Temperature: From “Normal” mode, press the MODE button once. **“HOLD”** will appear on the display. To return to normal mode, press the button three more times.

To Recall Highest/Lowest Temperatures: From “Normal” mode, press MODE button twice. **“MAX”** along with the highest temperature, will appear on the display. Press MODE button once more to recall the lowest temperature, **“MIN”** will appear on the display. Press once more to return to normal mode. To reset the highest or lowest temperature, press the MODE button for 3 seconds while in MAX or MIN mode. The record is cleared when “----” replaces the temperature reading, after which the unit will show the new highest and lowest temperatures.

Temperature Alarm Feature: The instrument can be programmed to provide a visual alarm (blinking display) once the set temperature is reached. Pressing any button will stop the alarm. *The initial default set alarm temperature is 140°F (60°C), and will default back to this after changing the battery.

To Change the Alarm Temperature Setting: Press and hold the MODE and °F/°C buttons for 3 seconds to place the instrument in the temperature set mode. The alarm icon  will appear and the °F or °C icon will blink. To scroll and increase **“▲”** the set temperature, press and hold the MODE button. To scroll and decrease **“▼”** the set temperature press and hold the °F/°C button. After 2 seconds of scrolling the display will rapidly advance. When the desired temperature is reached release all buttons, wait 8 seconds, the instrument will be in alarm mode once the F/C stops flashing. The last set temperature utilized will then become the default alarm set temperature and will be displayed when the temperature set mode is re-accessed after subsequent power ON/OFF events.*

To Turn Off the Temperature Alarm Feature: Press and hold the MODE and °F/°C buttons for 3 seconds to place the instrument in the temperature set mode, the °F or °C icon will blink. Press the ON/OFF button. The alarm icon will disappear and the instrument will revert back to normal mode after the °F or °C icon stops flashing.

To Replace Battery: When the battery needs replacing: “ERROR” along with a low battery indicator  icon will be shown on the display. To save on battery life, there is a 10 minute automatic shut-off feature. To deactivate or re-activate; press and hold the MODE button for 3 seconds while the instrument is in “normal” mode. When deactivated, a  icon will appear to the left of the display. To replace the battery, turn the battery door 1/8 turn counter clockwise with a coin to open.

Instructivo de Operación del Termómetro Digital a Prueba de Agua DFP450W

Rango de Temperatura: -40 a 450°F (-40 a 232°C)
Resolución: La décima parte de un grado
Tiempo de Respuesta: Menos de 6 segundos
Batería: Dos #LR44 de 1.5V incluidas con indicador de batería baja



Botones: ON/OFF, MODE, °F/°C

Encender/Apagar: Oprima el botón “ON/OFF” [Encender/Apagar] para encender. Se mostrará la temperatura actual cuando el instrumento esté listo para usarse. Para apagar, oprima el botón “ON/OFF” durante un segundo; se ve **“OFF”** en pantalla durante 3 segundos y luego se apaga la unidad.

Cambiar de °F a °C: Se puede cambiar la conversión de temperatura de Fahrenheit a Celsius al oprimir el botón °F/°C.

Para Mantener la Temperatura Actual: En el modo “Normal”, oprima una vez el botón “MODE” [Modo]. Aparecerá **“HOLD”** [Mantener] en la pantalla. Para regresar al modo normal, oprima el botón tres veces más.

Para Indicar las Temperaturas Máxima y Mínima: En el modo “Normal”, oprima dos veces el botón “MODE”. Aparecerán en la pantalla **“MAX”** y la temperatura más alta. Oprima una vez más el botón “MODE” para indicar la temperatura más baja; **“MIN”** aparecerá en la pantalla. Oprima una vez más el botón para regresar al modo normal. Para reinicializar la temperatura más alta o más baja, oprima durante 3 segundos el botón “MODE” al estar en el modo MAX o MIN. Al ver “—” en vez de la indicación de temperatura, se borra el registro, y posteriormente la unidad mostrará las nueva temperaturas más alta y más baja.

Función de Alarma de Temperatura: Se puede programar el instrumento para proporcionar una alarma visual (pantalla parpadeante) una vez que se haya alcanzado la temperatura establecida. Al presionar cualquier botón, se apaga la alarma. *La temperatura de alarma establecida inicialmente por defecto es 140°F (60°C) y regresará automáticamente a ese valor después de cambiar la batería.

Para cambiar la temperatura establecida para la alarma: Oprima y mantenga oprimidos durante 3 segundos los botones “MODE” y °F/°C para poner el instrumento en el modo para establecer la temperatura. Aparecerá el icono de alarma  y parpadeará el icono de °F o °C. Para recorrer y aumentar la temperatura establecida **“▲”**, oprima y mantenga oprimido el botón “MODE”. Para recorrer y disminuir la temperatura establecida **“▼”**, oprima y mantenga oprimido el botón °F/°C. Después de hacer recorrer el valor durante 2 segundos, cambiará rápidamente. Al alcanzar la temperatura deseada, suelte todos los botones, espere 8 segundos y el instrumento estará en el modo de alarma una vez que deje de parpadear °F/°C. La última temperatura establecida se vuelve la temperatura establecida por defecto para la alarma, y se mostrará al volver a acceder al modo de establecer la temperatura después de eventos posteriores de Encender/Apagar la unidad.*

Para Apagar la Función de Alarma de Temperatura: Oprima y mantenga oprimidos durante 3 segundos los botones “MODE” y °F/°C para poner el instrumento en el modo para establecer la temperatura; parpadeará el icono de °F o °C. Oprima el botón “ON/OFF”. Desaparecerá el icono de alarma y el instrumento regresará al modo normal después de que el icono de °F o °C deje de parpadear.

Para Reemplazar la Batería: Cuando hace falta reemplazar la batería: se mostrarán “ERROR” y el icono indicador de batería baja  en la pantalla. Para conservar la carga de la batería, se apaga automáticamente el instrumento después de 10 minutos. Para desactivar o reactivar esta función, oprima y mantenga oprimido durante 3 segundos el botón “MODE” cuando el instrumento está en el modo “normal”. Al quedar desactivada la función, aparecerá el icono  en la pantalla a la izquierda. Para reemplazar la batería, gire la puerta a la batería 1/8 vuelta en sentido contrario al reloj con una moneda para abrirla.

Mode d’emploi du thermomètre numérique étanche DFP450W

Plage de température : -40 à 232 °C (-40 à 450 °F)
Résolution : Dixième degré
Temps de réponse : Moins de 6 secondes
Pile : Deux 1,5V n° LR44 incluses avec indicateur de pile faible



Touches : MARCHE/ARRÊT, MODE, °F/°C

Courant Marche/arrêt : Enfoncez la touche MARCHE/ARRÊT pour mettre en marche. La température actuelle sera affichée lorsque l’appareil est prêt à utiliser. Pour éteindre, enfoncez la touche MARCHE/ARRÊT pendant une seconde, l’écran montrera **« OFF »** (arrêt) pendant 3 secondes puis l’appareil s’éteindra.

Changer de °F à °C : Les conversions de température peuvent changer de Fahrenheit à Celsius en enfonçant la touche °F/°C.

Pour conserver la température actuelle : Du mode « Normal », enfoncez la touche MODE une fois. **« HOLD »** (attente) apparaîtra à l’écran. Pour revenir au mode normal, appuyez sur la touche trois autres fois.

Pour rappeler les températures plus élevées/plus basses : Du mode « Normal », enfoncez la touche MODE deux fois. **« MAX »** en plus de la température la plus élevée s’affichera à l’écran. Enfoncez la touche MODE une fois de plus pour rappeler la température la plus basse, **« MAX »** apparaîtra à l’écran. Enfoncez une fois de plus pour revenir au mode normal. Pour réinitialiser la température la plus haute ou la plus basse, enfoncez la touche **« MODE »** pendant 3 secondes en mode MAX ou MIN. L’enregistrement est effacé lorsque **« ---- »** remplace le relevé de température, après cela l’appareil montrera les nouvelles températures les plus élevées et les plus basses.

Fonction d’alarme de température : L’instrument se programme pour offrir une alarme visuelle (affichage clignotant) après avoir atteint la température réglée. Enfoncez toute touche arrêtera l’alarme. *La température d’alarme réglée par défaut au point de départ est de 60 °C (140 °F) et reviendra par défaut à ce point après avoir changé la pile.

Pour changer le réglage de température d’alarme : Enfoncez et gardez enfoncées les touches MODE et °F/°C pendant 3 secondes pour mettre l’instrument au mode de réglage de température. L’icône d’alarme  apparaîtra et l’icône °F ou °C clignotera. Pour faire défiler et augmenter **« ▲ »** la température réglée, enfoncez et tenez la touche MODE enfoncée. Pour faire défiler et réduire **« ▼ »** la température réglée, enfoncez et tenez la touche °F/°C enfoncée. Après 2 secondes de défilement, l’affichage avancera rapidement. Lorsque l’on atteint la température voulue, dégagez toutes les touches, attendez 8 secondes, l’instrument sera en mode alarme après que °F/°C cesse de clignoter. La dernière température réglée utilisée deviendra alors la température réglée de l’alarme par défaut et sera affichée lorsque le mode de réglage de température est accédé à nouveau après les événements subséquents de courant MARCHE/ARRÊT.*

Pour éteindre la fonction d’alarme de température : Enfoncez et gardez enfoncées les touches MODE et °F/°C pendant 3 secondes pour mettre l’instrument au mode de réglage de température. L’icône °F ou °C clignotera. Appuyez sur la touche **« ON/OFF »**, l’icône d’alarme disparaîtra et l’instrument reviendra au mode normal après que l’icône °F ou °C cesse de clignoter.

Pour remplacer la pile : Lorsqu’il faut remplacer la pile, **« ERROR »** (erreur) ainsi que l’icône de l’indicateur de pile faible  apparaîtra à l’écran. Pour économiser la pile, il y a une fonction d’arrêt automatique après 10 minutes. Pour désactiver ou réactiver, enfoncez et gardez la touche MODE enfoncée pendant 3 secondes tandis que l’instrument est en mode « normal ». Lorsque l’instrument est désactivé, une icône  apparaîtra à gauche de l’écran. Pour remplacer la pile, tournez la porte de pile de 1/8 de tour dans le sens antihoraire avec une pièce de monnaie pour ouvrir.

Bedienungsanleitung für das wasserfeste Digitalthermometer DFP450W

Temperaturbereich: -40 bis 450°F (-40 bis 232°C)
Auflösung: Zehntelgrad
Ansprechzeit: Weniger als 6 Sekunden
Batterie: Zwei 1,5V #LR44 mit inbegriffen, mit niedrig Batterieladeanzeige



Tasten: EIN /AUS, MODUS, °F/°C

Ein/Aus: Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Aus Taste ein. Die aktuelle Temperatur wird angezeigt, wenn das Gerät betriebsbereit ist. Drücken Sie zum Ausschalten die ON/OFF [EIN/AUS] Taste 1 Sekunde lang; auf der Anzeige erscheint „OFF“ für 3 Sekunden bevor das Gerät abschaltet.

Wechsel von °F auf °C: Die Temperaturumwandlung kann durch Drücken der °F/°C Taste von Fahrenheit auf Celsius geändert werden.

Festhalten der aktuellen Temperatur: Im „Normal“ Betrieb, drücken Sie die MODE Taste einmal. „HOLD“ erscheint in der Anzeige. Drücken Sie die Taste noch drei Mal. Um in den Normalbetrieb zurückzukehren.

Aufrufen der höchsten/niedrigsten Temperaturwerte: Im „Normal“ Betrieb, drücken Sie die MODE Taste zwei Mal. „MAX“ erscheint in der Anzeige zusammen mit dem höchsten Temperaturwert. Drücken Sie die MODE Taste noch einmal, um den niedrigsten Temperaturwert aufzurufen, „MIN“ erscheint in der Anzeige. Durch nochmaliges Drücken erscheint wieder der Normalbetrieb. Um die höchsten oder niedrigsten Temperaturwerte rückzustellen, drücken Sie während Sie sich im MAX oder MIN Betrieb befinden die MODE Taste 3 Sekunden lang. Die Daten sind gelöscht, wenn „----“ den Temperaturwert ersetzt; das Gerät zeigt dann die neuesten Max- oder Min-Temperaturwerte an.

Temperaturalarmfunktion: Das Gerät kann so programmiert werden, dass es bei Erreichen der eingestellten Temperatur einen Sichtalarm (blinkende Anzeige) abgibt. Durch Drücken irgendeiner Taste kann der Alarm ausgeschaltet werden. *Die werkseitig eingestellte Alarmtemperatur ist 140°F (60°C); sie wird bei Austausch der Batterie auf diesen Wert rückgestellt.

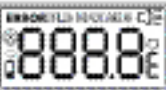
Ändern der Alarmtemperatureinstellung: Durch 2 Sekunden langes Drücken und Halten der MODE und °F/°C Tasten gelangt das Gerät in den Temperatureinstell-Betriebszustand. Das Alarmsymbol erscheint und das °F oder °C Symbol blinkt. Drücken und halten Sie zum Durchlaufen und Erhöhen „↑“ der Einstelltemperatur die MODE Taste. Drücken und halten Sie zum Durchlaufen und Verringern „↓“ der Einstelltemperatur die °F/°C Taste. Nach 2 Sekunden beschleunigt sich die Durchlaufgeschwindigkeit. Lassen Sie die Taste los, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, warten Sie 8 Sekunden, sobald F/C aufhört zu blinken befindet sich das Gerät im Alarmmodus. Die letzte verwendete Temperatureinstellung wird zur Standard-Alarmtemperatur und wird angezeigt, wenn nach einem EIN/AUS Schaltvorgang der Temperatur-Einstellmodus aufgerufen wird.*

Ausschalten der Temperaturalarmfunktion: Durch 3 Sekunden langes Drücken und Halten der MODE und °F/°C Tasten gelangt das Gerät in den Temperatureinstell-Betriebszustand; das °F oder °C Symbol blinkt. Drücken Sie die Ein/Aus Taste. Das Alarmsymbol verschwindet und das Gerät befindet sich wieder im Normal-Betriebszustand nachdem das °F bzw. °C Symbol aufhört zu blinken.

Batteriewechsel: Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss: „ERROR“ und das Symbol niedriger Batterieladezustand werden am Display angezeigt. Für ein längeres Batterieleben besitzt das Gerät eine automatische 10-Sekunden Ausschaltfunktion. Um diese zu deaktivieren bzw. wieder zu aktivieren, drücken Sie während sich das Gerät im Normalbetrieb befindet die MODE Taste 3 Sekunden lang. Ist das Gerät deaktiviert, erscheint das Symbol links in der Anzeige. Drehen Sie zum Austauschen der Batterie die Batterieabdeckung 1/8 Umdrehung mit einer Münze nach links, um diese zu öffnen.

防水デジタル温度計 DFP450W 操作説明書

温度範囲：-40 ～ 232℃ (-40 ～ 45ℱ)
分解能：1/10 度
応答時間：6 秒未満
電源：1.5V 単 4 乾電池 2 個付き、バッテリー残量不足表示あり



ボタン：ON/OFF、MODE (モード)、°F/°C

電源のオン・オフ：ON/OFF (オン・オフ) ボタンを押して電源を入れます。計測の使用準備ができます。現在の温度が表示されます。オフにするには、ON/OFF ボタンを 1 秒間押し、ディスプレイに「OFF (オフ)」が 3 秒間表示され、計測の電源が切れます。

単位 (°F) と単位 (°C) の変更：温度変換は、°F/°C ボタンを押すと、単位から単位に変更できます。

現在の温度の維持：「NORMAL (正常)」モードから、MODE (モード) ボタンを 1 回押します。ディスプレイに「HOLD (保持)」が表示されます。正常モードに戻るには、同じボタンをさらに 3 回押してください。

最高・最低温度の記憶表示：「NORMAL (正常)」モードから、MODE (モード) ボタンを 2 回押します。最高温度と共に「MAX (最高)」がディスプレイに表示されます。MODE ボタンをもう 1 回押すと、ディスプレイに「MIN (最低)」が表示されます。もう 1 回押すと、正常モードに戻ります。最高温度または最高温度をリセットするには、MAX 値は MIN モードになっている状態で、MODE ボタンを 3 秒間押します。計測温度が「----」に変わると記憶が消去され、新しい最高温度と最低温度が表示されます。

温度警報機能：この計測は、設定温度に達すると、視覚的警報 (点滅表示) が表示されるようにプログラムできます。どちらボタンを押すと警報は停止されます。* お買い上げ時の工場設定の警報温度は 140°F (60°C) です。で、バッテリーの交換後はこの工場設定に戻ります。

警報の温度設定の変更方法：MODE (モード) ボタンと°F/°C ボタンを 3 秒間押し、計測を温度設定モードにします。警報アイコン が表示され、F または C アイコンが点滅します。設定温度をスクロールして上げる “↑” には、MODE ボタンを押さえます。設定温度をスクロールして下げる “↓” には、°F/°C ボタンを押さえます。ディスプレイが 2 秒間スクロールされた後、表示が高温に変わります。設定温度が表示されたらボタンを放しても警報停止、計測は F/C が点滅しなくなると警報モードになります。最後に使用された設定温度が工場設定の警報温度となり、それ以後の電源オン・オフ事後は温度設定モードに再びアクセスすると表示されます。*

温度警報機能をオフにする方法：MODE (モード) ボタンと°F/°C ボタンを 3 秒間押し、計測は温度設定モードになり、F または C アイコンが点滅します。ON/OFF ボタンを押してください。警報アイコンが消え、F または C アイコンが点滅しなくなった後、計測は正常モードに戻ります。

バッテリーの交換方法：バッテリーを交換する必要がある場合：バッテリー残量不足表示 アイコンと共に「ERROR」がディスプレイに表示されます。バッテリー寿命を節約するため、10 分間で自動停止する機能があります。電源を有効・無効にするには、計測を「NORMAL (正常)」モードにした状態で、MODE (モード) ボタンを 3 秒間押ししてください。無効化されている場合、 アイコンがディスプレイの左側に表示されます。バッテリーを交換するには、バッテリー蓋を裏面で両側面共に 1/8 回転させて開いてください。

DFP450W 防水デジタル温度計操作説明書

温度範囲：-40°F 至 450°F (-40°C 至 232°C)
最小精度：0.1 度
検出時間：不超过 6 秒
电源装置：1.5 伏的 LR44 电池两个、电量不足时会自动提示



按钮：ON/OFF、MODE、°F/°C

电源开 / 关：按 ON/OFF 键打开温度计。打开后温度计上显示的是当前的温度。若要关闭温度计，持续在 ON/OFF 键一秒钟，屏幕上显示“OFF”字样 3 秒钟后，温度计即关闭。

单位、摄氏温度转换：按 °F/°C 键可進行华氏摄氏温度转换。

保持当前温度值：按一下 MODE 键即从“Normal”模式转为保持模式。屏幕上将全显示“HOLD”字样。连续三次按该键 则返回正常模式。

记忆最大 / 最小温度值：按两下 MODE 键即从“Normal”模式转为该模式。按“MAX”键显示记忆的最大温度值。而按一下 MODE 键，“MIN”键将全显示记忆的最小温度值。而按一下则返回正常模式。若要设置最大或最小温度值，则分别在 MAX 和 MIN 模式下按在 MODE 键 3 秒钟。当屏幕上出现“----”代替了温度值时，先前记录则被取消。此后，屏幕上将全显示新的最大或最小温度值。

温度报警功能：温度计可被设定为当达到某特定温度值时即自动报警提醒功能 (闪烁显示)。按任意键可停止报警。* 若将设定的报警温度默认值为 140°F (60°C)。更换电池后全回到该默认值。

取消报警提醒设置：按住 MODE 键和°F/°C 键 3 秒钟不放进入温度设置模式。屏幕上将出现报警图标 。并且°F或°C图标将不断闪烁。要增加或减少 “↑” 设定的温度值，按住 MODE 键不放。要减少或 “↓” 设定的温度值，按住 °F/°C 键不放。连续两秒钟后，屏幕显示将快速消失。当达到设定的温度值时，放开所有的按钮。每持 8 秒钟，°F/°C 不再闪烁时，温度计则进入报警模式。最后一次使用的温度设定值将成为默认的温度设定值，在开机重新进入温度设定模式时显示即为该温度。

关闭温度报警功能：按住 MODE 键和°F/°C 键 3 秒钟不放进入温度设置模式，°F 或°C 图标将不断闪烁。按 ON/OFF 键，报警图标将消失。°F 或°C 图标不再闪烁时，温度计将返回正常模式。

更换电池：当需要更换电池时：屏幕上将显示“ERROR”和电量指示 图标。为延长电池使用时间，温度计设置有自动关闭功能，可在停止使用 10 分钟后自动断电。当温度计处于“Normal”模式时，按住 MODE 键 3 秒钟不放可禁止使用或再次启用该自动关闭功能。如果已禁用该功能，屏幕上将出现一个 图标。更换电池时，用一枚硬币将电池门盖时针旋转 1/8 圈打开。



33 Reeds Gap Road, Middlefield, CT 06455 www.cooper-atkins.com
Made in China under the License of Cooper-Atkins Corporation